

# VĚSTNÍK

IN ENGLISH

*Czech Mission*

[www.czechchurch.org](http://www.czechchurch.org)

---

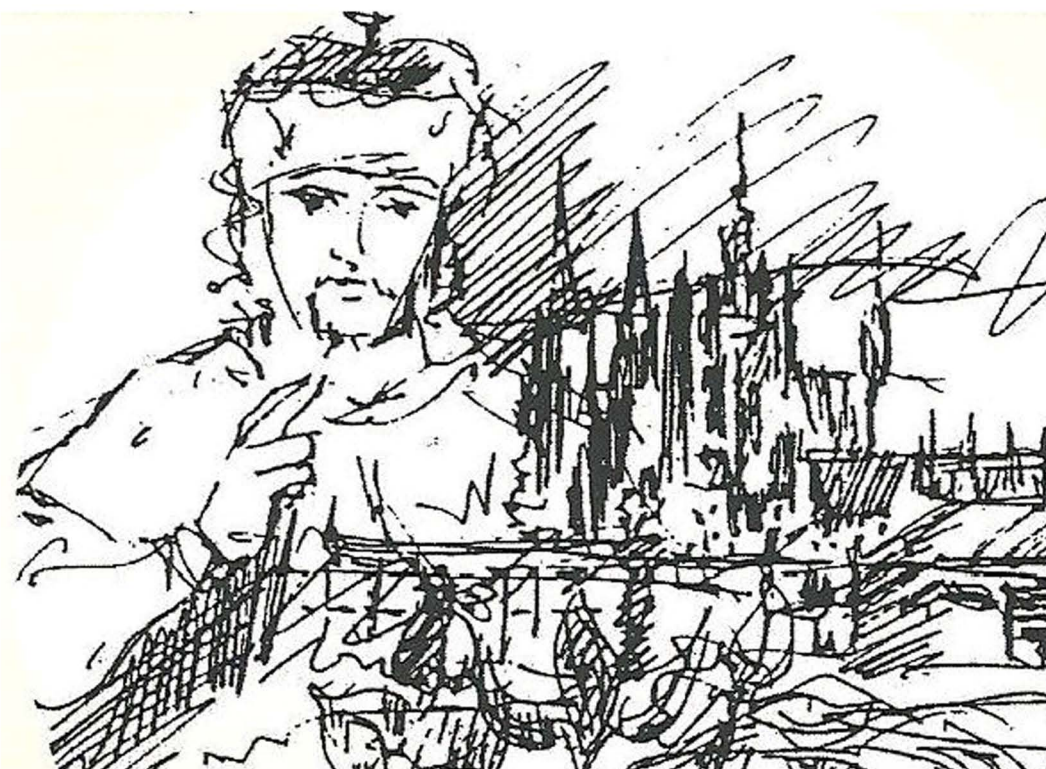
*sv. Jakuba v San Diegu – sv. Františka v San Francisku - sv. Cyrila a Metoděje v Los Angeles*

---



Saint Wenceslaus  
Patron of the Czech Lands

***CALIFORNIA / SEPTEMBER 2013***



## **SAINT WENCESLAUS, FEASTDAY, SEPTEMBER 28**

Saint Wenceslas was born around 929 in Stara Boleslav. He was the eldest son of the Duke of Wroclaw and his wife Drahomira. His education was guided by his grandmother, St. Ludmilla, who reigned in his stead during his immaturity, and led him to piety and justice. These qualities endeared him to the people and he soon gained popularity among the poor and oppressed. As Duke of Bohemia, he was committed to the cultural and religious edification of his country. Wanting to make this work, Václav clung to the western cultural community. The severity of the undisciplined, yet inwardly pagan aristocracy, which eventually had to accept dependence on King Henry the Fowler, provoked opposition, led by his younger brother Boleslav, who was eager for power. At his suggestion his hit men murdered Václav on Christmas Eve. Rather than martyrdom, his death was more a case of political murder, but the Czech nation remained devoted to the vibrant appearance of a young noble prince, and forever associated itself with his charity to the people. St. Wenceslas became the national patron, "the heir to the Czech lands", recognized by XI. century.

## Francis writes to Velehrad

Just before the closing date of the August issue , the editors of KT managed to obtain a letter of Pope Francis to this year's jubilee anniversary of Sts Cyril and Methodius. Here it is in full.

*venerable Cardinal*

*Dominik Duka OP , Archbishop of Prague , Czech Primas and the President of the Czech Bishops' Conference*

Spiritually and with sincere love we join with the Catholic community and to all the citizens of the Czech Republic on the occasion of the National Day of Cyril and Methodius. They came to Moravia 1150 years ago and sowed the faith in your country. Remembering the auspicious event that indelibly marked the history, art and culture of your entire country, appealing to believers but giving to the whole nation an opportunity to deepen the precious moral heritage that has its origins in the relentless action of the holy Brothers from Salonika. In this regard, it is significant that the determination to protect and develop their cultural and spiritual legacy is also legally anchored properly in your country.

Christianity brought about an epochal transformation of your society. Your ancestors embraced the gospel of Jesus Christ as a new form of personal, family and social life even before the arrival of St . Cyril and Methodius: when Moravian lords received baptism in 831 in Passau and fourteen Czech noblemen were baptized in 845 in Regensburg. The Cyril and Methodian roots of the nation, which mediated the baptism of Prince Bořivoj and his wife Ludmila, your first saint, he enrolled as Czech king Vladislav, on the occasion of his coronation, and the Chancellor of the Kingdom of Bohemia, Olomouc Bisop Bruno of Schaumburg, when asked about the award of imperial rank for Otokar II, nephew of St. Agnes of Bohemia.

The great gift of faith also has social significance and the citizens of Moravia, Bohemia and Silesia are well aware of it. The history of these countries teaches that Christianity has always been a source of hope and strength for recovery, especially in the darkest and most difficult times. Especially eloquent testimony is given by your grand Marian shrines, which are still important spiritual centers, centers where you can rediscover the Christian roots of your

country and in neighboring countries to lay the foundations of literary and legal culture, as evidenced among other things, the Code of St. Methodius. Translation of the Bible into Old Church Slavonic language was a gift to the religious life and cultural development of your country. Saints Cyril and Methodius brought the Slavic alphabet and with it direct access to the Holy Scripture in the local language. They revolutionized church services and made possible the epochal transformation of your society.

May this anniversary become the motivation to intensify relations with believers of other Christian denominations. The extensive work of evangelization which Saints Cyril and Methodius were doing in your area with apostolic zeal, is in its essentials still a valid model of inculturation. The Gospel, in fact, does not weaken anything of what is valuable in the various local cultures, but it helps people to discern and recognize the goodness, truth and beauty that is there.

Therefore, we, in this Year of Faith and on this occasion of the celebration of Saints Cyril and Methodius, invite you to rediscover the inner link which exists between the Gospel, the mission of the Church and your cultural identity and to re-evaluate your Christian roots upon which to build a society strengthening mutual tolerance and solidarity. The brothers, Sts. Cyril and Methodius, were able to build relationships between peoples understanding and friendship, and became the linkages between different cultures and religious traditions because they were in constant communion with God.

I strongly wish that the spiritual and cultural heritage of Saints Cyril and Methodius be present in the wake of all citizens of the Czech Republic's desire to meet each other with openness: such attitudes, when they are lived out in Christian love, take the form of selflessness, forgiveness, and reconciliation. I wish this important anniversary may become a motive for intensifying relations of Christian brotherhood among the Roman Catholic and Greek-Catholic believers, as well as between them and believers of other Christian denominations. May the Lord bless your precious land and all the good intentions and efforts to make real progress.

## Confirmation - Anointing for mission

The name "confirmation" comes from Latin word "confirmatio" and means the endorsement and strengthening of the baptismal bond of the individual with Christ and the Church. The Sacrament of confirmation, along with Baptism and the Eucharist form one process—the "sacraments of Christian initiation"- which is the essential foundation of the spiritual life of every Christian. If in Baptism we recognize the birth of new life, in the Sacrament of Confirmation we receive the gift of the Holy Spirit, so that we claim our own membership in the body of Christ, thus providing a stronger and more personal connection with the whole Christian community. Therefore, it is called the sacrament of Christian maturity.

Confirmation will take place during the Mass on November, 2013, in San Diego.

*Gaby Trhac*



Candidates for Confirmation are: *Tony Sotornik, Michael Marusak, Patrik Trhac and Peter Trhac. Not shown are Daniel Horvath and Matthew Horvath.*

*You are invited to attend*



**OUR  
CZECH  
LITURGY**

In SAN FRANCISCO our Mass will be on Sunday September 15. A beseda with refreshments will follow.

In SAN DIEGO our Mass will be on Saturday, September 28 at 4:00 in the afternoon at St. John's Church on the corner of Normal and Lincoln. Refreshments follow.

In LOS ANGELES our Mass will be on Sunday September 29 at 1:30 in the afternoon at the Polish Center, 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886. Immediately after Mass a meal of roast pork, knedliky and sauerkraut will be served. A donation of \$10.00 is requested, \$5.00 for parky.

**Mark your Calendars for October Masses: , SD 19, LA 20, SF 27.**

Congratulations ! BLAHOPŘEJEME

Hana Klabnikova was baptized during the Czech Mass at the Polish Center in Yorba Linda on August 18. She is an adult initiate and was born in Prerov, Czechoslovakia.

Her sponsor/godmother is Kristyna Vaculikova.

Please welcome Hana and her family into our community and pray that she may be blessed with all the graces promised by her membership in the community of faith.

## Czech Church Online

Have you checked the internet recently for news and photos of our Velehrad California Czech Catholic Mission? Our website ([www.czechchurch.org](http://www.czechchurch.org)) has been active for some time, but our facebook page (Czechchurch in California) is more recent. Thanks to Daniel Sputa for setting up these opportunities for others around the country and the world to see what is happening here.

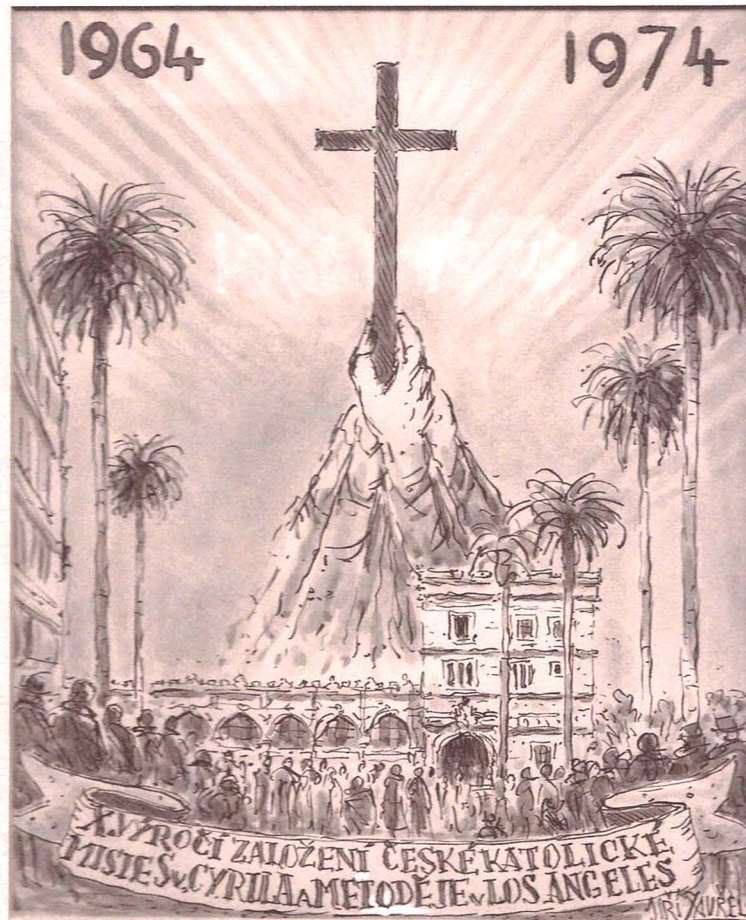
Each month Vestnik is displayed and can be downloaded from both of the sites. It is in color and can be read in either Czech or English. Photos from our recent events are featured and messages from Pope Francis, our Bishop Esterka and other theologians are occasionally available. We ask for your ideas and input for other unique or interesting features.

Recently, we learned that this internet presence is actually being recognized, and we have data regarding our visitors. There were a total of 1,448 visits to our site from different countries. The breakdown shows that the largest number was from the Czech Republic, with the United States a close second. In descending order, people from Australia, Slovakia, Canada, Germany, Sweden, the United Kingdom, and Poland also were identified among our visitors. The 631 visits to our site in America showed evidence, not surprisingly, that more than half were from California, with Pennsylvania second. However, there were also visitors from Minnesota, Illinois, New York, Missouri, Texas, Colorado, and New Jersey. People, on average, stayed at our site for almost 5 minutes before surfing on.

Our intention is to post information there about Czech culture and Catholic religious questions that will direct visitors to [www.Czechchurch.org](http://www.Czechchurch.org) when they put a question, word or phrase into their search engines.

If you have ideas or materials to post, please send them to [DSputa@m.marywood.edu](mailto:DSputa@m.marywood.edu) or [Petaest@aol.com](mailto:Petaest@aol.com).

In this technological age, our website is our face to the world.



*Czech artist Jiří Zavřel created a poster for the California Czech community to celebrate its tenth anniversary .*

SEPTEMBER 2013 MARKS THE *BEGINNING* OF OUR 50TH YEAR.

Shown above is a poster from the Czech Mission archives showing that the California Mission considered 1964 its founding year. To commemorate this milestone, culminating in our celebration next year in September, Vestnik will offer some feature each month. We hope to raise awareness of the longevity and vitality of the Czech Mission as well as the courage and character of its members. We invite younger family members to interview their elders and write about the high points of their lives. Older members: Tell your stories. The community needs to hear them

Together we have created church for many Czech and some Slovak immigrants and refugees over these many years.

## Dar života

Svet zeny je mnohoraky, plachy, nastojcivy, nevdojak od mladej vily pozaduje krasu, snivost, vzdelanosť a tuzby snad...

ktore skryje velmi skoro v studni oci  
z perinky, sledujuce kazdy jej krok  
bez kamier a reflektorov, davajuc jej slavnu cenu  
vacsiu nez tu Nobelovu, ked rozsvietia usmev lasky  
a vyslovia prve hlasky...

Vtedy zhasnu tuzby sveta, dusa lieta, vzlieta ,akoby sa opaja,  
lasku z neba nasava; chce sa vratit spat a pochopit tento svet,  
zostava vsak kdesi v nadpozemskom raji a jej tuzby  
predosle hojdaju sa ako v sne...

Svet zeny je mnohoraky, ziada si byt velkolepa a mudrostou  
vystlat svet, ktory sa pred nou casto kloni,  
fanfarami den jej zdobi, aby novym generaciam  
dala vzlet do vysin cistej radosti

s Duchom Svatym prepojila nekonecne moznosti,  
spojac svety nebu dava nove deti,  
hviezdna noc z ich oci svieti a tou svatou ziarou  
prekryvaju radost s mamou, vdaka za dar života...

Olga Rajec



---

*A Sunday school teacher was discussing the Ten Commandments with her five and six year olds. After explaining the commandment to 'Honor thy father and thy mother,' she asked, 'Is there a commandment that teaches us how to treat our brothers and sisters?' Without missing a beat, one little boy answered, 'Thou shall not kill..'*

---

## ÚMYSLY NA MŠE SVATÉ:

### ZÁŘÍ • SEPTEMBER

1. +Josefa Hrobaře - manželka Anna
2. +Dr. Ludřka Kozlíka - manželka Brigitte
3. +Helenu Martinkovou - Hana Louda
4. +Pepu a Martu Vadurovy - Anna Horbař
5. +Ing. Milana Klegu - dcera Jarmilka
6. +Josefa Hrobaře - Viktor a Nadia Hadek
7. +Petra Vranu - manželka Jarka
8. +Miloslava Mařika (2.anniv.+)- manželka Edith
9. +Marii Jordánovou - syn Pavel
10. +George Martinku - Jean Hoard
11. +otce Josefa Zemka - Ána Mařiková
12. +Marii Janku - dcera Eva
13. +Martina Kryšku - (+1992) matka Eva Kryška
14. +Jiřinu Jordánovou - manžel Pavel
15. +Mirka Miksová– manžel Frank
16. +Karla Nováka - manželka Inka a dcera Irenka
17. +Annu a Jana Vaďurovy - manželé Hrobařovi
18. +Raymunda Dvorského - manželka Marie
19. za Marii Holubařovou
20. +Veronica Sujak – Jean Hoard
21. za zdravý Petra Pohorského
22. +Marii a Antonina Schotkovy - Anna Horbař
23. +Jana Filipka - Přátelé
24. +Boba Mařika - manželka Anna
25. +John Martin Long - syn John a Rosemarie Long
26. +Annu a Jana Vadurovy - Anna Horbař
27. +Jaromíra a Marii Hrobařovy – matka Anna
28. +rodice Marii a Jana hrobařovy - Anna Horbař
29. +Jamse Loudu - Hana Loudová
30. za živé a zemřelé členy české síně Karlín - Joe Kocáb

## AUGUST 2013

**Total collections for operation of the California missions: \$3,180.00**

SD collection \$239.00, for Velehrad \$60.00 LA collection \$1,452.00, meal \$445.00, for Velehrad \$25.00; SF collection: \$844.00; for Velehrad \$589.00, from meals \$200.00.

**Mission Expenses: \$2,156.00**

\$1,000.00 Bishop's salary; 375.00 (rent for Polish Center 200; SF 125 and the hall in San Diego 50; 300.00 (travel to SF, gas, car maintenance); Věstník publication : \$217.00 +264.00 (postage).

***May God reward you for your generosity.***

*Please take care to make out your checks so that they will match the names on our accounts: RC Czech Mission, or Czech Center Building Fund, or if you wish it to go to the Bishop or to North American Pastoral Center for Czech Catholics: Bishop Peter Esterka, or NAPCCC*

**OUR MISSION WILL CONTINUE TO EXIST ONLY AS LONG AS WE SUPPORT IT FINANCIALLY.**

**YOUR TRUST OR WILL:** Please remember Czech ministry in your trust or will. Our legal title is: North American Pastoral Center for Czech Catholics, 344 KOCH Avenue, Placentia, CA 92870. For information call Bishop Esterka, 714 524 0092.

### **ADRESA MISIE / Redakce VĚSTNÍKU**

**Bishop Peter Esterka**

344 Koch Avenue

Placentia, CA 92870

[www.Czechchurch.org](http://www.Czechchurch.org)

Check us out on FACEBOOK: Czech Church in California

**SAN DIEGO**

Předseda: Petr Peterka

Tel:(714) 524-0092

Fax:(714) 637-6789

[PetaEst@aol.com](mailto:PetaEst@aol.com)

(858) 755-1578

E-mail [petr@peterkafamily.com](mailto:petr@peterkafamily.com)

**LOS ANGELES**

President: John Krato

(562) 984-9243

E-mail [kratoj6@verizon.net](mailto:kratoj6@verizon.net)

Vice President: Frank Blazek

(714) 993-6963

E-mail [mblazek4121@sbcglobal.net](mailto:mblazek4121@sbcglobal.net)

**SAN FRANCISCO**

Předseda: Jan Dedek

(650) 321-9298

E-mail [jandedek@comcast.net](mailto:jandedek@comcast.net)

Tajemník: Daniel Botcha

(415) 883-3974

E-mail [bohusek@att.net](mailto:bohusek@att.net)

**VĚSTNÍK** Vychází vždy na začátku měsíce

Printing: **Minuteman Press, 1261 N. Lakeview Avenue, Anaheim, CA 92807**

## KRAJANSKÉ OBCHODY A SLUŽBY

**Jan A. Zemanek, Attorney**  
714 617 5515

**INTERNATIONAL CARGO**  
*Export Shipping, Packing & Crating*  
Autos, Household Goods & Commercial Cargo

www.exship.com



1-800-772-2080

**FRANK J. ONDERKA**  
*REALTOR*  
Tel: (310) 768-1836 • Fax: (310) 768-3472  
**Chateau Properties**

**Milan Kyncl, Attorney**  
12832 Garden Grove Blvd, Ste. 240  
GARDEN GROVE, CA 92843  
TEL (714) 539-9900  
FAX (714) 539-9993

**California Photo Dreams**  
Wedding and portrait photography  
Vladimir Dostalek  
[californiaphotodreams@gmail.com](mailto:californiaphotodreams@gmail.com)  
[www.CaliforniaPhotoDreams.com](http://www.CaliforniaPhotoDreams.com)  
951 256 7771

**Dr. Joseph Burian**  
*General Dentistry*  
12665 Washington Blvd., Ste 107  
Los Angeles, CA 90066  
**Phone: (310) 398-9012**

**MARTA JONEC, REALTOR**  
Business 949-702-1779  
Home Office 949 218-0018  
Fax 949 218-0020  
Email maarta4re@cox.net

**Travel Center**  
*Long Beach—Jana 562.498.1280*  
*e-mail veverka@aol.com*  
*Santa Monica—Eva 310.396.8781*  
*evaslovacek@verizon.net*

**VLADI BENESOVSKY**  
REALTOR ASSOCIATE, dre #01750946.  
Prudential California Realty  
23530 Hawthorne Blvd., Ste 100  
Torrance, CA 90505  
Direct: 310-791-3516  
Cell: 310-920-3105  
E-mail: vladi@prusouthbay.com

**4 Simple Steps to Earn Money from  
the Czech Republic and Retire with  
a Secure Steady Income**  
*For Information 888-943-9960*  
**Stania Rensberger**  
San Diego 619-296-3910  
[srensberger@gmail.com](mailto:srensberger@gmail.com)

**JOHN V. VOSTENAK**  
10% Discount SLEVA KRAJANŮM  
Cs Community News at :  
WWW.CSPLANET.COM  
Real Estate Broker \* Loan Broker \*  
Tel: (626) 445-0123 X 244 Mobil: (626) 674-  
1330  
Fax: (626) 445.9612 \*  
[john@Johnvostenak.com](mailto:john@Johnvostenak.com)

**PASADENA BESEDA**  
*Mluvte cesky nebo slovensky ?*  
Prijďte mezi nas, kazdou druhou  
sobotu v mesici.  
1 ~ 4 PM, 403 S First St.  
Arcadia CA 91106  
e-mail : [pasadenabeseda@gmail.com](mailto:pasadenabeseda@gmail.com)

**DARINE "DEE" KLEGA, SFR**  
Short Sale & Foreclosure Resource  
Coldwell Banker Residential  
**(818) 540-4088**  
[www.DeeKlega.com](http://www.DeeKlega.com)  
Now representing in the Czech Republic

**Památujete—NONAT?**  
Táto „Česká“ léčivá mast (ointment) která se  
najde skoro v každé lékarničce se dá koupit na  
[www.nonatsalve.com](http://www.nonatsalve.com) nebo ji objednejte  
přímo za \$12.49, co zahrnuje S & H na adrese:  
**Alfred Novacek, 3831 N E Wasco Street**  
**Portland OR 97232 Tel: 503 234 5594**

*The RC Czech Mission does not verify or endorse the quality of  
services advertised on this page.*